

## mpaak 作法

朱阿比演唱

### 《歌詞》

1. amai (imi) murumang, ne e yo wa a ye ha-a e yo wa.  
不會 我們 改變
2. rumus u pinairis iyo. ne e yo wa a-a ye a e yo wa.  
女名 巫師名
3. zaunayu nukayune e yo, une e yo waa-a e ha-a e yo wa.  
巫師名

### 《歌詞註釋》

1. amai imi murumang  
不會 我們 改變  
我們就是要這樣做（遵照祖傳的儀式）
2. rumus u pinairis  
女名 巫師之名  
（呼喚恩師）
3. zaunayu nukayu  
巫師之名  
（呼喚恩師）

### 《演唱背景》

第二首歌（取靈絲之歌 mara tu saray）唱完之後，老巫師就高舉雙手由左下往右上揮下，也就是要解開病人的枷鎖，請 salai 回去之意。之後，老巫師必需馬上呼叫病人起來的話。例如：u- salaimai da da da 或者 u- siagau da da da 等等呼喚語。事實上，在這儀式之前，巫師就會賦於每位病人一個神靈的名字。因此，在此時老巫師呼叫病人起來時，一定得喊對這個所賦於的神靈之名，並且不得有錯，否則，病人就不會甦醒。病人甦醒之後，老巫師馬上在病人胸口吹氣，以表示障礙已除。接著就在老巫師的領唱之下，所有的巫師群也一起來演唱及跳這首 mpaak。老巫師並且爬到屋頂上（binanung）來召告祖靈及諸神靈：「我們不會放棄這種儀式，也絕不會在儀式的中途改變原來的程序，並且懇請祖靈繼續來庇佑我們。」在這首祭歌中，我們看到了巫師們以相當慢的速度，透過簡潔的幾句有意義的歌詞，來傾訴內心對神靈的感激之意，這也是 kavalan 族祭儀音樂的特徵之一。

### 《歌詞說明》

把病人放在腳邊而唱。唱完叫神的名字，使它叫病人起來。晚上開始做儀式時就定了神的名字。若叫錯，病人就不會起來。